



---

**Вспомогательный орган по осуществлению**  
Тридцать восьмая сессия  
Бонн, 3–14 июня 2013 года

**Доклад Вспомогательного органа по осуществлению  
о работе его тридцать восьмой сессии, состоявшейся  
в Бонне 3–14 июня 2013 года**

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Справочная информация .....	1–3	2
II. Открытие сессии .....	4	2
III. Организационные вопросы .....	5–18	2
A. Утверждение повестки дня .....	5–15	2
B. Закрытие сессии .....	16–18	4
<b>Приложения</b>		
I. Дополнительная предварительная повестка дня .....		6
II. Утвержденные мероприятия, которые были проведены в ходе тридцать восьмой сессии Вспомогательного органа по осуществлению .....		8

## I. Справочная информация

1. 17 апреля 2013 года Исполнительный секретарь выпустила по согласованию с Председателем Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) г-ном Томашем Хрущовым (Польша) предварительную повестку дня тридцать восьмой сессии ВОО, содержащуюся в документе FCCC/SBI/2013/1.
2. Российская Федерация, Беларусь и Украина в своих сообщениях от соответственно 26 апреля, 7 мая и 15 мая 2013 года просили секретариат включить в предварительную повестку дня тридцать восьмой сессии ВОО пункт, озаглавленный "Процедурные и правовые вопросы, связанные с принятием решений Конференцией Сторон и Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола".
3. В соответствии с правилом 12 применяемого проекта правил процедуры и с согласия Председателя ВОО дополнительная предварительная повестка дня, в которую в качестве пункта 19 включен пункт, предложенный Беларусью, Российской Федерацией и Украиной, была выпущена как документ под условным обозначением FCCC/SBI/2013/1/Add.1 (см. приложение I)<sup>1</sup>.

## II. Открытие сессии

4. Председатель ВОО открыл тридцать восьмую сессию ВОО в понедельник, 3 июня, и приветствовал все Стороны и всех наблюдателей. Он также приветствовал г-на Роберта Ф. Ван Лиропа (Сент-Китс и Невис) в качестве заместителя Председателя ВОО и г-жу Мабафокенг Ф. Махахабису (Лесото) в качестве Докладчика. С заявлением выступила Исполнительный секретарь.

## III. Организационные вопросы

### A. Утверждение повестки дня

5. На своем 1-м заседании 3 июня ВОО рассмотрел записку Исполнительного секретаря, содержащую дополнительную предварительную повестку дня (FCCC/SBI/2013/1/Add.1). Председатель предложил утвердить дополнительную предварительную повестку дня в качестве повестки дня сессии.
6. С заявлениями выступили представители пяти Сторон, в том числе один от имени Группы 77 и Китая и один от Европейского союза и 27 государств его членов и Хорватии.
7. ВОО не смог утвердить повестку дня, поскольку по вопросу о включении пункта повестки дня, который был предложен Беларусью, Российской Федерацией и Украиной, и упоминается в пункте 2 выше, не было достигнуто консенсуса.
8. На том же заседании Председатель предложил начать работу на основе дополнительной предварительной повестки дня, пока его заместитель будет проводить консультации в отношении пункта 19 дополнительной предвари-

---

<sup>1</sup> Эти три Стороны предлагали включить этот вопрос в предварительную повестку дня в качестве подпункта 17 а).

тельной повестки дня. Это предложение не было поддержано всеми Сторонами, и в работе сессии был объявлен перерыв, с тем чтобы Председатель мог провести консультации с главами делегаций по вопросу о том, как поступить с пунктом 19 дополнительной предварительной повестки дня<sup>2</sup>.

9. После консультаций работа 1-го заседания была возобновлена, и Председатель сообщил Сторонам о том, что в отношении дальнейших шагов не было достигнуто никакой договоренности. Председатель вновь предложил начать работу, опираясь на дополнительную предварительную повестку дня, в то время как заместитель Председателя будет проводить консультации по вопросу о том, как поступить с предложением Беларуси, Российской Федерации и Украины.

10. С заявлениями выступили представители 17 Сторон, в том числе один от имени Группы 77 и Китая, один от имени Альянса малых островных государств (АОСИС), один от имени наименее развитых стран (НРС), один от имени Европейского союза, один от имени Независимой ассоциации для Латинской Америки и Карибского бассейна, один от африканских государств и один от имени Группы за целостность окружающей среды (ГЦОС).

11. Какого-либо консенсуса в отношении того, что делать дальше, достигнуто не было, и Председатель объявил перерыв в сессии с целью проведения обширных неофициальных консультаций<sup>3</sup>. В среду, 5 июня, было созвано небольшое пленарное заседание с целью информирования всех Сторон о ходе консультаций<sup>4</sup>.

12. В первую половину дня в пятницу, 7 июня, было вновь созвано 1-е заседание с целью анализа результатов текущих консультаций и предоставления сторонам, представившим предложение, возможности подробно изложить аспекты, связанные с существом этого предложения. С заявлениями выступили представители 11 Сторон, в том числе один от имени Группы 77 и Китая, один от имени Европейского союза и один от имени ГЦОС. В работе заседания был объявлен перерыв, с тем чтобы Стороны могли продолжить обсуждение в ходе неофициального совещания "друзей Председателя"<sup>5</sup>.

<sup>2</sup> Хотя работа в контактных группах и неофициальные консультации не могли быть продолжены, мероприятия, которые Конференция Сторон, Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола, и ВОО постановили приурочить к тридцать восьмой сессии ВОО, были проведены, как это было запланировано (см. приложение II).

<sup>3</sup> На следующий день, во вторник, 4 июня, Председатель и заместитель Председателя провели ряд двусторонних встреч с заинтересованными Сторонами и группами Сторон. По завершении этих встреч Председатель и заместитель Председателя отметили, что Стороны достигли единства мнений по некоторым аспектам, но не могут найти приемлемого для всех решения. В среду, 5 июня, Председатель и заместитель Председателя собрали вместе различные Стороны в попытке достигнуть взаимопонимания и найти решение, которое позволит ВОО начать работу. Однако, хотя Стороны и проявили конструктивный дух, они не смогли достигнуть компромисса.

<sup>4</sup> Двусторонние консультации продолжались в течение всего четверга, 6 июня. В конце второй половины этого дня было созвано неофициальное открытое заседание ВОО, с тем чтобы Стороны могли в неофициальной обстановке дополнительно изучить возможные точки соприкосновения.

<sup>5</sup> Совещание "друзей Председателя" проводилось с целью поиска вариантов, которые могли бы заложить основу для утверждения повестки дня при одновременном учете вопросов, поднятых Беларусью, Российской Федерацией и Украиной. В ходе этого неофициального совещания Председатель предложил Сторонам направить ему

13. В последний раз работа 1-го заседания была возобновлена во вторник, 11 июня. На этом заседании Председатель представил всеобъемлющее резюме итогов консультаций и развития ситуации после первого пленарного заседания, состоявшегося 3 июня. Затем он предложил утвердить повестку дня, отложив рассмотрение пункта 4 b) и исключив пункт 19, при том понимании, что ВОО при принятии решения об организации работы в рамках пункта 17 повестки дня, посвященного организационным мероприятиям в связи с проведением межправительственных совещаний, учредит контактную группу, которая, помимо прочего, рассмотрит вопросы, поднятые Беларусью, Российской Федерацией и Украиной и включенные в пункт 19 дополнительной предварительной повестки дня. Эти три Стороны выступили против утверждения повестки дня.

14. С заявлениями выступили представители 28 Сторон, в том числе один от Группы 77 и Китая, один от имени ГЦОС, один от имени Европейского союза, один от имени НРС, один от имени африканских государств и один от имени АОСИС.

15. Председатель предпринял последнюю попытку предложить повестку дня для утверждения, однако по этому предложению вновь не было достигнуто консенсуса. Исполнительный секретарь выступила с заявлением, после чего Председатель объявил перерыв в сессии и предложил Сторонам вновь собраться вместе в пятницу, 14 июня, на 2-ое заседание ВОО с целью закрытия сессии.

## **В. Закрытие сессии**

16. На заключительном пленарном заседании 14 июня с заявлениями выступили представители 15 Сторон, в том числе один от имени Группы 77 и Китая, один от имени ГЦОС, один от имени Европейского союза, один от имени НРС, один от имени африканских государств, один от имени АОСИС, один от имени Независимой ассоциации для Латинской Америки и Карибского бассейна и один от имени трех Сторон с переходной экономикой. Три представителя неправительственных организаций также выступили с заявлениями от имени природоохранных неправительственных организаций и молодежных неправительственных организаций.

---

письменные представления с изложением возможных вариантов решения. Впоследствии было получено два таких представления: одно от Группы 77 и Китая и одно от ГЦОС. В субботу, 8 июня, заместитель Председателя вновь созвал совещание "друзей Председателя", на котором Стороны начали обсуждать возможный текст заявления, которое будет зачитано Председателем на пленарном заседании перед утверждением повестки дня и основываться на двух представлениях, полученных соответственно от Группы 77 и Китая и ГЦОС. Стороны достигли понимания, что текст заявления будет включен в доклад о работе сессии ВОО. Однако Беларусь, Российская Федерация и Украина заявили, что, хотя этот текст и является полезным, они не могут сказать, что отдают ему предпочтение. Затем в работе совещания был объявлен перерыв, после чего оно возобновило свою работу в первую половину дня в понедельник, 10 июня. Поскольку Стороны не смогли прийти к какой-либо окончательной договоренности, совещание было прервано. Во второй половине дня Председатель и заместитель Председателя провели дополнительные консультации с Российской Федерацией и Украиной, которые передали официальное представление с изложением их предпочитаемых вариантов решения в отношении того, как поступить с их предложением. Однако ни один из этих вариантов не позволил урегулировать вопрос.

17. Кроме того, правительство Перу – страны, где государства Латинской Америки и Карибского бассейна предложили провести двадцатую сессию Конференции Сторон и десятую сессию Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, выступило перед участниками пленарного заседания с видеосообщением. Хотя в большинстве своих заявлений Стороны выразили сожаление по поводу того, что ВОО не смог начать работу на этой сессии, они поддержали работу, проведенную Председателем и заместителем Председателя ВОО на этой сессии с целью обеспечения процесса переговоров между Сторонами, и выразили надежду на то, что тридцать девятая сессия, которая состоится в Варшаве, Польша, в ноябре месяце, будет продуктивной.

18. Перед закрытием сессии Председатель выразил благодарность всем Сторонам и организациям-наблюдателям и пригласил их на тридцать девятую сессию ВОО, на которой Стороны, как он ожидает, проявят новый дух компромисса, доверия, открытости и понимания.

## Приложение I

### Дополнительная предварительная повестка дня

1. Открытие сессии
2. Организационные вопросы
  - a) Утверждение повестки дня
  - b) Организация работы сессии
3. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции: положение дел в области представления и рассмотрения пятых национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции
4. Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции
  - a) Работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции
  - b) Информация, содержащаяся в национальных сообщениях Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции<sup>1</sup>
  - c) Оказание финансовой и технической поддержки
5. Соответствующие национальным условиям действия по предотвращению изменения климата Сторон, являющихся развивающимися странами
  - a) Состав, условия и процедуры группы технических экспертов в рамках международных консультаций и анализа
  - b) Программа работы по дальнейшему углублению понимания многообразия соответствующих национальным условиям действий по предотвращению изменения климата
6. Координация поддержки для осуществления деятельности в связи с действиями развивающихся стран по предотвращению изменения климата в лесном секторе, включая институциональные договоренности
7. Вопросы, связанные с механизмами согласно Киотскому протоколу
  - a) Обзор условий и процедур для механизма чистого развития
  - b) Обзор руководящих принципов для совместного осуществления
  - c) Условия для ускорения непрерывного ввода в обращение, передачи и приобретения единиц сокращения выбросов, полученных в рамках совместного осуществления
  - d) Условия для ускоренного установления права на участие Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, с обязательствами на второй период действия обязательств, право на участие которых еще не было установлено

---

<sup>1</sup> На тридцать седьмой сессии Вспомогательного органа по осуществлению ВОО) не было достигнуто консенсуса в отношении включения этого пункта в повестку дня. Поэтому его рассмотрение было отложено. По предложению Председателя ВОО постановил включить этот пункт в предварительную повестку дня своей тридцать восьмой сессии.

- e) Процедуры, механизмы и институциональные договоренности для подачи апелляций в отношении решений Исполнительного совета механизма чистого развития
- f) Доклад администратора международного регистрационного журнала операций согласно Киотскому протоколу
8. Вопросы, касающиеся наименее развитых стран
9. Национальные планы в области адаптации<sup>2</sup>
10. Подходы к решению проблем, связанных с потерями и ущербом в результате воздействий изменения климата в развивающихся странах, которые особенно уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата, в целях повышения их адаптационного потенциала<sup>3</sup>
11. Вопросы, связанные с финансовыми средствами
  - a) Адаптационный фонд согласно Киотскому протоколу
  - b) Другие вопросы
12. Разработка и передача технологий и создание Механизма по технологиям
13. Укрепление потенциала
14. Воздействие осуществления мер реагирования
  - a) Форум и программа работы
  - b) Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола
  - c) Прогресс в области осуществления решения 1/СР.10
15. Обзор 2013–2015 годов
16. Стороны, включенные в приложение I к Конвенции, особые условия которых признаны Конференцией Сторон
17. Организационные мероприятия в связи с проведением межправительственных совещаний
18. Административные, финансовые и институциональные вопросы
  - a) Исполнение бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов
  - b) Бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов
  - c) Постоянный обзор функций и деятельности секретариата
  - d) Осуществление Соглашения о штаб-квартире
  - e) Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу
19. Процедурные и правовые вопросы, связанные с принятием решений Конференцией Сторон и Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола
20. Прочие вопросы
21. Доклад о работе сессии

---

<sup>2</sup> Решение 1/СР.16, пункты 15–18.

<sup>3</sup> Решение 1/СР.16, пункты 26–29.

## Приложение II

### **Мероприятия, проведенные в ходе тридцать восьмой сессии Вспомогательного органа по осуществлению в соответствии с ранее принятыми решениями**

1. В настоящем приложении содержится краткий обзор мероприятий, проведенных в ходе тридцать восьмой сессии Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) в соответствии с ранее принятыми решениями.

#### **A. Внутриворумные рабочие совещания и совещание экспертов согласно программе работы по воздействию осуществления мер реагирования**

2. На своих тридцать шестых сессиях Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим вопросам (ВОКНТА) и ВОО приняли решение выполнять программу работы по воздействию осуществления мер реагирования и просили секретариат оказывать под руководством Председателей ВОО и ВОКНТА поддержку ее осуществлению. Эта программа работы предусматривает организацию в рамках тридцать восьмых сессий вспомогательных органов следующих внутриворумных рабочих совещаний и совещания экспертов<sup>1</sup>:

а) внутриворумное рабочее совещание на тему "Обмен опытом и обсуждение возможностей для диверсификации и преобразования экономики";

б) внутриворумное рабочее совещание на тему: "Справедливые изменения в области рабочей силы и обеспечение достойных условий труда и качественных рабочих мест";

в) внутриворумное рабочее совещание на тему: "Оценка и анализ воздействий мер реагирования";

г) внутриворумное совещание экспертов на тему: "Построение экономических моделей и социально-экономические тенденции".

3. Внутриворумные мероприятия были проведены с 4 по 7 июня 2013 года. Более подробная информация об этих мероприятиях имеется на веб-сайте РКККООН<sup>2</sup>. Доклад о работе внутриворумных рабочих совещаний и совещания экспертов будет рассмотрен на тридцать девятой сессии ВОО.

#### **B. Второе совещание Дурбанского форума по укреплению потенциала**

4. На восемнадцатой сессии Конференции Сторон (КС) Стороны постановили, что второе совещание Дурбанского форума состоится в ходе тридцать восьмой сессии ВОО и изучит потенциальные пути дальнейшей активизации

---

<sup>1</sup> FCCC/SBI/2012/15, пункты 166 и 167.

<sup>2</sup> <<http://unfccc.int/7418.php>>.

осуществления деятельности по укреплению потенциала на национальном уровне<sup>3</sup>.

5. Это совещание состоялось 4–6 июня. Подробная информация об этом совещании имеется на веб-сайте РКИКООН<sup>4</sup>. Краткий доклад о работе второго совещания будет рассмотрен на тридцать девятой сессии ВОО.

### **С. Рабочее совещание в рамках структурированного экспертного диалога для целей обзора 2013–2015 годов**

6. КС-17 постановила, что обзор, упомянутый в пунктах 4 и 138 решения 1/СР.16, будет проводиться при содействии ВОКНТА и ВОО, в частности в рамках рабочих совещаний и других сессионных и межсессионных видов деятельности<sup>5</sup>. КС-18 просила Председателей ВОКНТА и ВОО предпринять в 2013 году необходимые шаги, с тем чтобы вспомогательные органы без каких-либо задержек приступили к рассмотрению соответствующих материалов на их тридцать восьмых сессиях<sup>6</sup>.

7. Цель сессионного рабочего совещания, которое было приурочено к тридцать восьмым сессиям ВОО и ВОКНТА, состояла в углублении понимания имеющихся научных знаний и возможности их использования для рассмотрения двух тем обзора: вопроса об адекватности долгосрочной глобальной цели в свете конечной цели Конвенции и общего прогресса в деле достижения долгосрочной глобальной цели, включая рассмотрение осуществления обязательств согласно Конвенции.

8. Это рабочее совещание состоялось 5 июня. Подробная информация об этом рабочем совещании имеется на веб-сайте РКИКООН<sup>7</sup>. Доклад о структурированном экспертном диалоге для целей обзора 2013–2015 годов за 2013 год будет рассмотрен на тридцать девятых сессиях вспомогательных органов.

### **Д. Рабочее совещание по вопросу о координации поддержки для осуществления деятельности, связанной с действиями развивающихся стран по предотвращению изменения климата в лесном секторе, включая институциональные механизмы**

9. КС-18 просила вспомогательные органы совместно начать процесс в связи с необходимостью совершенствования координации поддержки для осуществления деятельности, связанной с сокращением выбросов в результате обезлесения и деградации лесов, сохранением накоплений углерода в лесах, устойчивым управлением лесами и увеличением накоплений углерода в лесах, и в рамках решения этого вопроса изучить существующие институциональные механизмы или потенциальные альтернативные варианты в области управления, такие как орган, совет или комитет<sup>8</sup>. КС-18 также просила секретариат организо-

<sup>3</sup> Решение 1/СР.18, пункт 74.

<sup>4</sup> <<http://unfccc.int/7503.php>>.

<sup>5</sup> Решение 2/СР.17, пункт 162.

<sup>6</sup> Решение 1/СР.18, пункт 81.

<sup>7</sup> <<http://unfccc.int/7521.php>>.

<sup>8</sup> Решение 1/СР.18, пункты 34 и 35.

вать в ходе тридцать восьмых сессий вспомогательных органов сессионное рабочее совещание по этим вопросам<sup>9</sup>.

10. Это рабочее совещание состоялось 7 июня. Подробная информация об этом совещании имеется на веб-сайте РКИКООН<sup>10</sup>. Доклад о работе этого рабочего совещания будет рассмотрен на тридцать девятых сессиях вспомогательных органов.

#### **Е. "Экспо-НПА"**

11. На своей тридцать седьмой сессии ВОО просил Группу экспертов по наименее развитым странам организовать в привязке к тридцать восьмой сессии ВОО мероприятие по национальным планам в области адаптации (НПА) наименее развитых стран (НРС)<sup>11</sup>. Цель этого мероприятия состояла в том, чтобы инициировать процесс НПА на национальном уровне в НРС.

12. Это мероприятие состоялось 9 июня. Более подробная информация о нем имеется на веб-сайте РКИКООН<sup>12</sup>. Резюме об этом мероприятии будет включено в доклад о работе двадцать четвертого совещания Группы экспертов по наименее развитым странам и рассмотрено на тридцать девятой сессии ВОО.

#### **Е. Рабочее совещание по рассмотрению условий и процедур для механизма чистого развития**

13. На своей восьмой сессии Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола, просила секретариат организовать перед тридцать восьмой сессией ВОО рабочее совещание с целью оказания содействия в достижении прогресса при рассмотрении условий и процедур для механизма чистого развития, обеспечив при этом широкое участие развивающихся стран<sup>13</sup>.

14. Это рабочее совещание состоялось 8 и 9 июня. Повестка дня рабочего совещания, выступления и справочные документы, включая представление Сторон и аккредитованных организаций-наблюдателей, имеются на веб-сайте РКИКООН<sup>14</sup>. Доклад об этом рабочем совещании будет рассмотрен на тридцать девятой сессии ВОО.

#### **Г. Первый диалог по статье 6 Конвенции**

15. На КС-18 Стороны приняли Дохинскую программу работы по статье 6 Конвенции и просили ВОО организовать ежегодный сессионный диалог по статье 6 Конвенции для активизации работы в этой области. Они также постановили, что первая сессия ежегодного диалога состоится в ходе тридцать восьмой

<sup>9</sup> Решение 1/CP.18, пункт 38.

<sup>10</sup> <<http://unfccc.int/7672.php>>.

<sup>11</sup> FCCC/SBI/2012/33, пункт 69.

<sup>12</sup> <<http://unfccc.int/7453.php>>.

<sup>13</sup> Решение 5/СМР.8, пункты 12 и 13.

<sup>14</sup> <<http://unfccc.int/7674.php>>.

сессии ВОО и будет посвящена просвещению и подготовке кадров по вопросам изменения климата<sup>15</sup>.

16. Это мероприятие состоялось 10 и 11 июня. Более подробная информация об этом мероприятии имеется на веб-сайте РКИКООН<sup>16</sup>. Краткий доклад о состоявшемся диалоге будет рассмотрен на тридцать девятой сессии ВОО.

---

---

<sup>15</sup> Решение 15/СР.18, пункты 9–11.

<sup>16</sup> <<http://unfccc.int/7670.php>>.